



Associate Member
European Legal Interpreters and Translators Association



Association of Police and Court Interpreters
Davenport House, 16 Pepper Street, London E14 9RP
www.apciinterpreters.org.uk



Regular Member
Fédération Internationale des Traducteurs (FIT)

APCI, Cardiff 2024 Conference and CPD Friday 17th May 2024



Location: The Senedd,
Tŷ Hewel,
Pierhead Street,
Cardiff, CF99 1SN
in the Neuadd (main Hall)

NB: For those arriving the night before, a reservation has been made at Côte, 25 Mermaid Quay, Cardiff, CF10 5BZ. All welcome to join but please try to confirm numbers by Friday 10 May at the latest. All speakers/hosts most welcome to join us.

Hotels: The Premier Inn, Cardiff Bay and the Travelodge, Cardiff Atlantic Wharf are both very close to the Senedd.

Youth programme: We will welcome the former Welsh Youth Parliamentary Group, as well as school and university students interested in pursuing a career in languages.

Please follow the link below to register for free. Should you wish to have lunch please select the 'Lunch Option'. Lunch will be provided to all who have registered for that option.

<https://www.eventbrite.com/e/apci-cardiff-2024-conference-and-cpd-tickets-892454955797?aff=oddtcreator>

The day will be free of charge for all students. Please book your free ticket and lunch by clicking the link above

APCI celebrates its 50th anniversary in 2024!



Associate Member
European Legal Interpreters and Translators
Association



Association of Police and Court Interpreters
Davenport House, 16 Pepper Street, London E14 9RP
www.apciinterpreters.org.uk



Regular Member
Fédération Internationale des Traducteurs (FIT)

Programme

9:30	Registration and coffee
10:00	Welcome address, Arwyn Jones, Senedd Director of Communications and Engagement <i>The crucial role of interpreting in Wales</i>
	Introductions and welcome, Marie-Louise Jackson, Chairman APCI <i>Speakers and schools</i>
10:30	Mike Orlov, Executive Director, NRPSI <i>A National Standard for Best Practice</i>
10:45	Adrian Price, Welsh tutor (Senedd) <i>Introduction to the Welsh Language. A taster session</i>
11:00	Short coffee break
11:15	Mark Lewis, Leicestershire Police, National Police Chiefs' Council (NPCC), Operational Lead for Language Services <i>A taste of what it's like! Anecdotal introduction and case for police interpreting</i>
11:30	Welsh Panel: <u>South Wales Police:</u> Chief Inspector Sohail Anwar Chief Inspector Dave Gordon <u>Gwent Police</u> <u>Dyfed-Powys Police</u> <u>HMCTS:</u> TBC <u>WITS:</u> Adam Howls, Manager <i>A model for the UK?</i> <u>ITI Cymru Wales:</u> Trinidad Clares Flores, Co-founder and former co-ordinator, ITI Cymru Wales,

	<p>Practicing interpreter <i>Public service interpreting in Wales</i></p> <p><u>CYMDEITHAS CYFIEITHWYR CYMRU (Association of Welsh Translators and Interpreters):</u> Gwyn Williams, Chief Officer</p> <p><i>A bilingual society: implications for public services</i></p>
12:30	Q&A
12:45	Cultural interlude
13:00	Buffet lunch in The Oriel
14:00	Dr David Hornsby, former French Lecturer and Head of Linguistics, The University of Kent <i>Languages? Why bother?</i>
14:30	Q&A
14:45	CPD delivered by Mark Lewis <i>Interpreting for the Police in the UK</i>
15:30	Q&A
15:45	CPD certificates and coffee

Subject to last minute changes

Conference ends

With special thanks to Mair Parry-Jones and to all at the Senedd for their warm welcome and help in organising this event

Hoffem ddiolch i staff y Senedd am y croeso cynnes!



National Register of
Public Service Interpreters



Police Approved Interpreter & Translator